

*Tra Tropen.*

FROM THE TROPICAL REGIONS.

A legend tells, that the garden of Eden stood at Ceylon, and one can easily imagine how this legend could find credit, when looking at the nature of the island. An eternal summer, a warm but not heavy air, a vegetable and animal creation, permitting the inhabitants to live an easy and comfortable life, without toiling for food and clothing. All troublesome work is done by their domestic animals the strong and intelligent elephants. In short - the inhabitants have every condition for being able to live in a perfect paradisaical state, without trouble or care. But-whether they do it - that remains a question.

--- o o o o o ---

Fra Trapezunt.

A U S D E N T R O P E N .

Die Sage geht, dass der Garten Eden auf Ceylon gelegen hat, und man versteht sehr wohl, dass diese Sage Glaube finden konnte wenn man auf den Naturverhältnissen des Insels Rücksicht nimat: ein unaufhörlich lächelnder Sommer mit einer warmen aber doch nicht drückenden Luft mit einem Pflanzen- und Tierwelt, dass den Einwohnern erlaubt ein beständiges "Dolce far niente" Leben zu führen. Jede schwierige, lästige Arbeit wird von den klugen, kräftigen Elephanten ausgeführt, kurz: alle Bedingungen sind da, um die Zeit ganz sorglos und paradisisch verleben zu können.

Ob die Einwohner es auch tun, ja das ist eine andere Frage.

--- o o o o o ---